



何昌穎 Chang-ying He

目前擔任玉管處約僱保育巡查員。對自然的喜愛啟發於5歲時上阿里山，隨後自1995年接觸登山，在持續受台灣美景的感動下，於2002年開始自學攝影捕捉台灣自然生態之美。

He is the contracted Park Ranger of YSNP. He's love for Nature was inspired by Mt. Ali when he was five. By 1995 he approached mountaineering and was touched by Taiwan's beautiful scenes. Since 2002 he has been learning photography and capturing the beauty of Taiwan.



圖 / 文 Photo & Text / 何昌穎 Chang-ying He

等待餵食的台灣獼猴 Formosan Macaques Waiting to Be Fed

台灣獼猴是有著高智商的特有種動物，人類的餵食情況嚴重，已讓牠們學到向人類搶食的惡習。為了保育牠們免於過馬路時遭受車禍意外，國家公園費盡心思建造一座獼猴天橋，然而高智慧的牠們至今仍不懂國家公園的這份苦心。兩隻獼猴坐在「前有獼猴天橋」的告示牌上，仍等著人類餵食。人們或許出自善意的餵食舉動，反而在不自覺間造成台灣獼猴為了與人類搶食，弄得兩敗俱傷的遺憾。

Formosan Macaques (*Macaca cyclopis*) are intelligent and endemic to Taiwan. Pervasively fed by humans, they've kept the bad habit of robbing for food. To protect them from being hit by vehicles when they cross the roads, the national park headquarters has thoughtfully built a cross-over bridge for the macaques, which still haven't get the idea despite their high intelligence. In the picture, two macaques were sitting on the board written "Macaque Cross-over Bridge Ahead," and waiting to be fed. **People feed Formosan Macaques in good intention, but this feeding behavior has made them rob people for food and led to many frightens and regrets.**